

Dziennik Urzędowy C 65

Unii Europejskiej

Tom 48

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

17 marca 2005

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I <i>Informacje</i>	
	Komisja	
2005/C 65/01	Kursy walutowe euro	1
2005/C 65/02	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3543 — PKN Orlen/Unipetrol) ⁽¹⁾	2
2005/C 65/03	Święta i dni wolne od pracy w 2005 r.	3
2005/C 65/04	Wszczęcie postępowania (Sprawa nr COMP/M.3625 — Blackstone/Acetex) ⁽¹⁾	4
2005/C 65/05	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3760 — AXA Private Equity/Lariviere) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	5
2005/C 65/06	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3757 — 3i/ Providence/Crown Entertainment) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	6
	EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY	
	Urząd Nadzoru EFTA	
2005/C 65/07	Zezwolenie na pomoc państwa zgodnie z art. 61 Porozumienia EOG i art. 1 ust. 3 część I protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale — Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA o niewnoszeniu zastrzeżeń	7



I

(Informacje)

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

16 marca 2005

(2005/C 65/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany	
USD	Dolar amerykański	1,3373	LVL Łat łotewski	0,6961
JPY	Jen	139,33	MTL Lir maltański	0,4325
DKK	Korona duńska	7,4472	PLN Złoty polski	4,0691
GBP	Funt szterling	0,69600	ROL Lej rumuński	36 153
SEK	Korona szwedzka	9,0900	SIT Tolar słoweński	239,70
CHF	Frank szwajcarski	1,5462	SKK Korona słowacka	38,461
ISK	Korona islandzka	78,71	TRY Lir turecki	1,7783
NOK	Korona norweska	8,2010	AUD Dolar australijski	1,6906
BGN	Lew	1,9559	CAD Dolar kanadyjski	1,6094
CYP	Funt cypryjski	0,5828	HKD Dolar hong kong	10,4305
CZK	Korona czeska	29,850	NZD Dolar nowozelandzki	1,8065
EEK	Korona estońska	15,6466	SGD Dolar singapurski	2,1683
HUF	Forint węgierski	246,08	KRW Won	1 342,38
LTL	Lit litewski	3,4528	ZAR Rand	8,1594

(¹) Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3543 — PKN Orlen/Unipetrol)

(2005/C 65/02)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 11 marca 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, wchodzącej w zakres art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo Polski Koncern Naftowy Spółka Akcyjna („PKN Orlen”, Polska) nabywa kontrolę nad całością przedsiębiorstwa Unipetrol a.s. („Unipetrol”, Republika Czeska) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo PKN Orlen: przetwarzanie ropy naftowej, produkcja i sprzedaż paliw oraz produktów petrochemicznych,
- przedsiębiorstwo Unipetrol: przetwarzanie ropy naftowej, produkcja i sprzedaż paliw oraz produktów petrochemicznych.

3. Po wstępnej analizie, Komisja uznała, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004, jednocześnie zastrzegając sobie prawo ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3543 — PKN Orlen/Unipetrol, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

ŚWIĘTA I DNI WOLNE OD PRACY W 2005 R.

(2005/C 65/03)

BELGIQUE/BELGIË:	1.1, 28.3, 1.5, 5.5, 6.5, 16.5, 21.7, 22.7, 15.8, 31.10, 1.11, 2.11, 11.11, 15.11, 25.12, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12, 31.12
ČESKÁ REPUBLIKA:	1.1, 28.3, 1.5, 8.5, 5.7, 6.7, 28.9, 28.10, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
DANMARK:	1.1, 24.3, 25.3, 28.3, 22.4, 5.5, 16.5, 5.6, 24.12, 26.12, 31.12
DEUTSCHLAND:	1.1, 25.3, 27.3, 28.3, 1.5, 5.5, 15.5, 16.5, 3.10, 25.12, 26.12
EESTI:	1.1, 24.2, 25.3, 27.3, 1.5, 15.5, 23.6, 24.6, 20.8, 25.12, 26.12
ELLÁDA/ΕΛΛΑΔΑ:	1.1, 2.1, 25.3, 29.4, 2.5, 20.6, 15.8, 28.10, 25.12, 26.12
ESPAÑA:	24.3, 25.3, 28.3, 5.5, 9.5, 16.5, 15.8, 1.11, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12
FRANCE:	1.1, 28.3, 1.5, 5.5, 8.5, 14.7, 15.8, 1.11, 25.12
IRELAND:	
ITALIA:	1.1, 6.1, 28.3, 25.4, 1.5, 2.6, 15.8, 1.11, 8.12, 25.12, 26.12
KYPROS/ΚΥΠΡΟΣ:	25.3, 29.4, 2.5, 1.10, 26.12, 27.12, 28.12, 29.12, 30.12, 31.12
LATVIJA:	1.1, 25.3, 28.3, 1.5, 4.5, 8.5, 23.6, 24.6, 18.11, 25.12, 26.12, 31.12
LIETUVA:	
LUXEMBOURG:	1.1, 28.3, 1.5, 5.5, 16.5, 23.6, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
MAGYARORSZÁG:	1.1, 15.3, 28.3, 1.5, 16.5, 20.8, 23.10, 1.11, 25.12, 26.12
MALTA:	1.1, 10.2, 19.3, 25.3, 31.3, 1.5, 7.6, 29.6, 15.8, 8.9, 21.9, 8.12, 13.12, 25.12
NEDERLAND:	6.1, 6.2, 7.2, 8.2, 9.2, 28.3, 5.5, 16.5, 15.8, 1.11, 25.12, 26.12
ÖSTERREICH:	1.1, 6.1, 27.3, 28.3, 1.5, 15.5, 16.5, 26.5, 15.8, 26.10, 1.12, 8.12, 25.12, 26.12
POLSKA:	
PORTUGAL:	1.1, 25.3, 25.4, 1.5, 26.5, 10.6, 15.8, 5.10, 1.11, 1.12, 8.12, 25.12
SLOVENIJA:	1.1, 2.1, 8.2, 28.3, 27.4, 1.5, 2.5, 25.6, 15.8, 31.10, 1.11, 25.12, 26.12
SLOVENSKO:	1.1, 6.1, 25.3, 28.3, 1.5, 8.5, 5.7, 29.8, 1.9, 15.9, 1.11, 17.11, 24.12, 25.12, 26.12
SUOMI/FINLAND:	6.1, 25.3, 28.3, 5.5, 24.6, 6.12, 26.12
SVERIGE:	
UNITED KINGDOM:	3.1, 24.3, 25.3, 28.3, 5.5, 6.5, 16.5, 15.8, 31.10, 1.11, 26.12, 27.12, 28.12

Wszczęcie postępowania
(Sprawa nr COMP/M.3625 — Blackstone/Acetex)

(2005/C 65/04)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 10 marca 2005 r. Komisja podjęła decyzję o wszczęciu postępowania w powyższej sprawie, po wcześniejszym stwierdzeniu, iż zgłoszona sprawa wzbudza poważne wątpliwości co do jej zgodności ze wspólnym rynkiem. Niniejsze wszczęcie postępowania otwiera drugą fazą dochodzenia w stosunku do zgłoszonej koncentracji. Obecna decyzja jest oparta na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004.

Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą one dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 15 dni od daty niniejszej publikacji, aby mogły zostać w pełni wzięte po uwagę podczas procedury. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3625 — Blackstone/Acetex, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3760 — AXA Private Equity/Lariviere)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(2005/C 65/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 9 marca 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo AXA Investment Managers Private Equity Europe SA („AXA Private Equity”, Francja) nabywa kontrolę nad całością przedsiębiorstwa Larivière S.A. (Francja) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

— przedsiębiorstwo AXA Private Equity: fundusz akcji zwykłych,

— przedsiębiorstwo Larivière: handel materiałami budowlanymi (materiały dachowe).

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3760 — AXA Private Equity/Lariviere, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dostępne na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3757 — 3i/ Providence/Crown Entertainment)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(2005/C 65/06)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 9 marca 2005 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwa 3i Group („3i”, Zjednoczone Królestwo) oraz Providence Equity Offshore Partners IV („Providence”, Stany Zjednoczone) nabywają wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwami Crown Entertainment (Zjednoczone Królestwo) i Crown Media International (Stany Zjednoczone) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo 3i: międzynarodowa firma inwestycyjna,
- przedsiębiorstwo Providence: międzynarodowe inwestycje ze specjalną uwagą na media i firmy informacyjne,
- przedsiębiorstwo Crown Entertainment i Crown Media International: dystrybucja płatnych kanałów telewizyjnych firmy Hallmark.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.3757 — 3i/ Providence/Crown Entertainment, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dostępne na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

URZĄD NADZORU EFTA

Zezwolenie na pomoc państwa zgodnie z art. 61 Porozumienia EOG i art. 1 ust. 3 część I protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale

Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA o niewnoszeniu zastrzeżeń

(2005/C 65/07)

Data przyjęcia: 1 grudnia 2004 r.

Państwo EFTA: Norwegia

Nr programu pomocy: Sprawa 56 430

Tytuł: Przedłużenie tymczasowego programu pożyczek regionalnych (opublikowane w Dzienniku Urzędowym C 308 z 18.12.2003, str. 33).

Cel: Głównym celem tymczasowego programu pożyczek regionalnych jest pobudzenie rozwoju gospodarczego w mniej uprzywilejowanych oraz peryferyjnych regionach Norwegii poprzez wspieranie inwestycji i tworzenia miejsc pracy w zrównoważonym gospodarczo kontekście. Cele drugorzędne programu obejmują badania i rozwój oraz zatrudnienie.

Podstawa prawna: Decyzja Parlamentu nr 124 z dnia 9 grudnia 2003 r. (w sprawie nr 2, opublikowanej w Dzienniku norweskiego Parlamentu (Stortingstidende) na stronach 1046-1053, 1071-1073), zaproponowana przez Stały Komitet ds. Działalności Gospodarczej i Przemysłu 3 grudnia 2003 r. (Proponowana decyzja IV Innst. S. nr 71 (2003-2004))

Budżet/Czas trwania: 500 milionów NOK na pożyczki i 75 milionów NOK na dopłaty do odsetek. Program pomocy będzie realizowany do dnia 31 grudnia 2005 r.

Inne informacje: Tekst autentyczny decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, jest dostępny na stronie:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegister>
